

Matthew 18



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 At^{G1722} the same^{G1565} time^{G5610} came^{G4334} the disciples^{G3101} unto Jesus^{G2424}, saying^{G3004}, Who^{G5101} ^{G686} is^{G2076} the greatest^{G3187} in^{G1722} the kingdom^{G932} of heaven^{G3772}? 2 And^{G2532} Jesus^{G2424} called^{G4341} a little child^{G3813} unto him^{G4341}, and set^{G2476} him^{G846} in^{G1722} the midst^{G3319} of them^{G846}, 3 And^{G2532} said^{G2036}, Verily^{G281} I say^{G3004} unto you^{G5213}, Except^{G3362} ye be converted^{G4762}, and^{G2532} become^{G1096} as^{G5613} little children^{G3813}, ye shall^{G1525} not^{G3364} enter^{G1525} into^{G1519} the kingdom^{G932} of heaven^{G3772}. 4 Whosoever^{G3748} therefore^{G3767} shall humble^{G5013} himself^{G1438} as^{G5613} this^{G5124} little child^{G3813}, the same^{G3778} is^{G2076} greatest^{G3187} in^{G1722} the kingdom^{G932} of heaven^{G3772}. 5 And^{G2532} whoso^{G3739} ^{G1437} shall receive^{G1209} one^{G1520} such^{G5108} little child^{G3813} in^{G1909} my^{G3450} name^{G3686} receiveth^{G1209} me^{G1691}. 6 But^{G1161} whoso^{G3739} ^{G302} shall offend^{G4624} one^{G1520} of these^{G5130} little ones^{G3398} which^{G3588} believe^{G4100} in^{G1519} me^{G1691}, it were better^{G4851} for him^{G846} that^{G2443} a millstone^{G3458} ^{G3684} were hanged^{G2910} about^{G1909} his^{G846} neck^{G5137}, and^{G2532} that he were drowned^{G2670} in^{G1722} the depth^{G3989} of the sea^{G2281}.

7 Woe^{G3759} unto the world^{G2889} because of^{G575} offences^{G4625}! for^{G1063} it must needs^{G318} be^{G2076} that offences^{G4625} come^{G2064}, but^{G4133} woe^{G3759} to that man^{G444} by^{G1565} whom^{G1223} ^{G3739} the offence^{G4625} cometh^{G2064}! 8 Wherefore^{G1161} if^{G1487} thy^{G4675} hand^{G5495} or^{G2228} thy^{G4675} foot^{G4228} offend thee^{G4624}, cut^{G1581} them^{G846} off^{G1581}, and^{G2532} cast^{G906} them from^{G575} thee^{G4571} ^{G4675}: it is^{G2076} better^{G2570} for thee^{G4671} to enter into^{G1525} ^{G1519} life^{G2222} halt^{G5560} or^{G2228} maimed^{G2948}, rather than^{G2228} having^{G2192} two^{G1417} hands^{G5495} or^{G2228} two^{G1417} feet^{G4228} to be cast^{G906} into^{G1519} everlasting^{G166} fire^{G4442}. 9 And^{G2532} if^{G1487} thine^{G4675} eye^{G3788} offend^{G4624} thee^{G4571}, pluck^{G1807} it^{G846} out^{G1807}, and^{G2532} cast^{G906} it from^{G575} thee^{G4675}: it is^{G2076} better^{G2570} for thee^{G4671} to enter^{G1525} into^{G1519} life^{G2222} with one eye^{G3442}, rather than^{G2228} having^{G2192} two^{G1417} eyes^{G3788} to be cast^{G906} into^{G1519} hell^{G1067} fire^{G4442}. 10 Take heed^{G3708} that ye despise^{G2706} not^{G3361} one^{G1520} of these^{G5130} little ones^{G3398}, for^{G1063} I say^{G3004} unto you^{G5213}, That^{G3754} in^{G1722} heaven^{G3772} their^{G846} angels^{G32} do always^{G1223} behold^{G991} the face^{G4383} of my^{G3450} Father^{G3962} which^{G3588} is in^{G1722} heaven^{G3772}. 11 For^{G1063} the Son^{G5207} of man^{G444} is come^{G2064} to save^{G4982} that which^{G3588} was lost^{G622}. 12 How^{G5101} think^{G1380} ye^{G5213}? if^{G1437} ^{G5100} a man^{G444} have^{G1096} an hundred^{G1540} sheep^{G4263}, and^{G2532} one^{G1520} of^{G1537} them^{G846} be gone astray^{G4105}, doth he^{G863} not^{G3780} leave^{G863} the ninety and nine^{G1768}, and goeth^{G4198} into^{G1909} the mountains^{G3735}, and seeketh^{G2212} that which^{G3588} is gone astray^{G4105}? 13 And^{G2532} if so^{G1437} be^{G1096} that he find^{G2147} it^{G846}, verily^{G281} I say^{G3004} unto you^{G5213} ^{G3754}, he rejoiceth^{G5463} more^{G3123} of^{G1909} that^{G846} sheep, than^{G2228} of^{G1909} the ninety and nine^{G1768} which^{G3588} went^{G4105} not^{G3361} astray^{G4105}. 14 Even so^{G3779} it is^{G2076} not^{G3756} the will^{G2307} of^{G1715} your^{G5216} Father^{G3962} which^{G3588} is in^{G1722} heaven^{G3772}, that^{G2443} one^{G1520} of these^{G5130} little ones^{G3398} should perish^{G622}.

15 Moreover^{G1161} if^{G1437} thy^{G4675} brother^{G80} shall trespass^{G264} against^{G1519} thee^{G4571}, go^{G5217} and^{G2532} tell^{G1651} him^{G846} his fault^{G1651} between^{G3342} thee^{G4675} and^{G2532} him^{G846} alone^{G3441}: if^{G1437} he shall hear^{G191} thee^{G4675}, thou hast gained^{G2770} thy^{G4675} brother^{G80}. 16 But^{G1161} if^{G3362} he will^{G191} not^{G3362} hear^{G191} thee, then take^{G3880} with^{G3326} thee^{G4675} one^{G1520} or^{G2228} two^{G1417} more^{G2089}, that^{G2443} in^{G1909} the mouth^{G4750} of two^{G1417} or^{G2228} three^{G5140} witnesses^{G3144} every^{G3956} word^{G4487} may be established^{G2476}. 17 And^{G1161} if^{G1437} he shall neglect to hear^{G3878} them^{G846}, tell^{G2036} it unto the church^{G1577}: but^{G1161} ^{G2532} if^{G1437} he neglect to hear^{G3878} the church^{G1577}, let him be^{G2077} unto thee^{G4671} as^{G5618} an heathen man^{G1482} and^{G2532} a publican^{G5057}. 18 Verily^{G281} I say^{G3004} unto you^{G5213}, Whatsoever^{G3745} ^{G1437} ye shall bind^{G1210} on^{G1909} earth^{G1093} shall be^{G2071} bound^{G1210} in^{G1722} heaven^{G3772}: and^{G2532} whatsoever^{G3745} ^{G1437} ye shall loose^{G3089} on^{G1909} earth^{G1093} shall be^{G2071} loosed^{G3089} in^{G1722} heaven^{G3772}. 19 Again^{G3825} I say^{G3004} unto you^{G5213}, That^{G3754} if^{G1437} two^{G1417} of you^{G5216} shall agree^{G4856} on^{G1909} earth^{G1093} as touching^{G4012} any^{G3956} thing^{G4229} that^{G3739} ^{G1437} they shall ask^{G154}, it shall be done^{G1096} for them^{G846} of^{G3844} my^{G3450} Father^{G3962} which^{G3588} is in^{G1722} heaven^{G3772}. 20 For^{G1063} where^{G3757} two^{G1417} or^{G2228} three^{G5140} are^{G1526} gathered together^{G4863} in^{G1519} my^{G1699} name^{G3686}, there^{G1563} am I^{G1510} in^{G1722} the midst^{G3319} of them^{G846}.

21 Then ^{G5119} came ^{G4334} Peter ^{G4074} to him ^{G846}, and said ^{G2036}, Lord ^{G2962}, how oft ^{G4212} shall my ^{G3450} brother ^{G80} sin ^{G264} against ^{G1519} me ^{G1691}, and ^{G2532} I forgive ^{G863} him ^{G846}? till ^{G2193} seven times ^{G2034}? 22 Jesus ^{G2424} saith ^{G3004} unto him ^{G846}, I say ^{G3004} not ^{G3756} unto thee ^{G4671}, Until ^{G2193} seven times ^{G2034}: but ^{G235}, Until ^{G2193} seventy times ^{G1441} seven ^{G2033}. 23 Therefore ^{G1223} ^{G5124} is the kingdom ^{G932} of heaven ^{G3772} likened ^{G3666} unto a certain ^{G444} king ^{G935}, which ^{G3739} would ^{G2309} take ^{G4868} account ^{G3056} of his ^{G846} servants ^{G1401}. 24 And ^{G1161} when he ^{G846} had begun ^{G756} to reckon ^{G4868}, one ^{G1520} was brought ^{G4374} unto him ^{G846}, which owed ^{G3781} him ^{G846} ten thousand ^{G3463} talents ^{G5007}.¹ 25 But forasmuch as ^{G1161} he ^{G846} had ^{G2192} not ^{G3361} to pay ^{G591}, his ^{G846} lord ^{G2962} commanded ^{G2753} him ^{G846} to be sold ^{G4097}, and ^{G2532} his ^{G846} wife ^{G1135}, and ^{G2532} children ^{G5043}, and ^{G2532} all ^{G3956} that ^{G3745} he had ^{G2192}, and ^{G2532} payment to be made ^{G591}. 26 The servant ^{G1401} therefore ^{G3767} fell down ^{G4098}, and worshipped ^{G4352} him ^{G846}, saying ^{G3004}, Lord ^{G2962}, have patience ^{G3114} with ^{G1909} me ^{G1698}, and ^{G2532} I will pay ^{G591} thee ^{G4671} all ^{G3956}.² 27 Then ^{G1161} the lord ^{G2962} of that ^{G1565} servant ^{G1401} was moved with compassion ^{G4697}, and loosed ^{G630} him ^{G846}, and ^{G2532} forgave ^{G863} him ^{G846} the debt ^{G1156}. 28 But ^{G1161} the same ^{G1565} servant ^{G1401} went out ^{G1831}, and found ^{G2147} one ^{G1520} of his ^{G846} fellowservants ^{G4889}, which ^{G3739} owed ^{G3784} him ^{G846} an hundred ^{G1540} pence ^{G1220}: and ^{G2532} he laid hands ^{G2902} on him ^{G846}, and took him by the throat ^{G4155}, saying ^{G3004}, Pay ^{G591} me ^{G3427} that ^{G3748} thou owest ^{G3784}.³ 29 And ^{G3767} his ^{G846} fellowservant ^{G4889} fell down ^{G4098} at ^{G1519} his ^{G846} feet ^{G4228}, and besought ^{G3870} him ^{G846}, saying ^{G3004}, Have patience ^{G3114} with ^{G1909} me ^{G1698}, and ^{G2532} I will pay ^{G591} thee ^{G4671} all ^{G3956}. 30 And ^{G1161} he would ^{G2309} not ^{G3756}: but ^{G235} went ^{G565} and cast ^{G906} him ^{G846} into ^{G1519} prison ^{G5438}, till ^{G2193} ^{G3739} he should pay ^{G591} the debt ^{G3784}. 31 So ^{G1161} when his ^{G846} fellowservants ^{G4889} saw ^{G1492} what was done ^{G1096}, they were very ^{G4970} sorry ^{G3076}, and ^{G2532} came ^{G2064} and told ^{G1285} unto their ^{G846} lord ^{G2962} all ^{G3956} that was done ^{G1096}. 32 Then ^{G5119} his ^{G846} lord ^{G2962}, after that he had called ^{G4341} him ^{G846}, said ^{G3004} unto him ^{G846}, O thou wicked ^{G4190} servant ^{G1401}, I forgave ^{G863} thee ^{G4671} all ^{G3956} that ^{G1565} debt ^{G3782}, because ^{G1893} thou desiredst ^{G3870} me ^{G3165}. 33 Shouldst ^{G1163} not ^{G3756} thou ^{G4571} also ^{G2532} have had compassion ^{G1653} on thy ^{G4675} fellowservant ^{G4889}, even ^{G2532} as ^{G5613} I ^{G1473} had pity ^{G1653} on thee ^{G4571}? 34 And ^{G2532} his ^{G846} lord ^{G2962} was wroth ^{G3710}, and delivered ^{G3860} him ^{G846} to the tormentors ^{G930}, till ^{G2193} ^{G3739} he should pay ^{G591} all ^{G3956} that was due ^{G3784} unto him ^{G846}. 35 So ^{G3779} likewise shall my ^{G3450} heavenly ^{G2032} Father ^{G3962} do ^{G4160} also ^{G2532} unto you ^{G5213}, if ^{G3362} ye from ^{G575} your ^{G5216} hearts ^{G2588} forgive ^{G863} not ^{G3362} every one ^{G1538} his ^{G846} brother ^{G80} their ^{G846} trespasses ^{G3900}.

Fußnoten

1. talents: a talent is 750.ounces of silver, which after five shillings the ounce is 187.li. 10.s.
2. worshipped him: or, besought him
3. pence: the Roman penny is the eighth part of an ounce, which after five shillings the ounce is seven pence halfpenny; about fourteen cents